

**Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέση της Κοινότητας σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της ενδιάμεσης επιτροπής που θεσπίστηκε με την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας**

(2002/C 203 E/05)

COM(2002) 161 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 27 Μαρτίου 2002)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 300, παράγραφος 2, δεύτερη γραμμή,

το άρθρο 2(2) της απόφασης του Συμβουλίου 2002/107/ΕΚ της 28ης Ιανουαρίου 2002 σχετικά με τη σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα συναφή θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου <sup>(1)</sup>,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η ενδιάμεση συμφωνία εφαρμόστηκε προσωρινά από την 1η Ιανουαρίου 2002 και τέθηκε οριστικά σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2002.

(2) Με το άρθρο 38 της ενδιάμεσης συμφωνίας θεσπίζεται ενδιάμεση επιτροπή που θα επιβλέπει την εφαρμογή και την υλοποίηση της συμφωνίας.

(3) Το άρθρο 39 της ενδιάμεσης συμφωνίας ορίζει ότι η ενδιάμεση επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.

(4) Το άρθρο 41 της εν λόγω συμφωνίας εξουσιοδοτεί την ενδιάμεση επιτροπή να συστήνει υπο-επιτροπές, η ονομασία, η σύνθεση και τα καθήκοντα των υποεπιτροπών ορίζονται στον εσωτερικό κανονισμό.

(5) Η Κοινότητα καθορίζει τη θέση που λαμβάνεται στην ενδιάμεση επιτροπή όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Η πρόταση που θα εγκριθεί από την Κοινότητα στα πλαίσια της ενδιάμεσης επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 38 της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της ενδιάμεσης επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 40 της 12.2.2002, σ. 9.

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2002**

**της ενδιάμεσης Επιτροπής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου**

της ...

**σχετικά με την έγκριση του εσωτερικού της κανονισμού**

(...)

Η ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου και ιδίως τα άρθρα 38, 39, 40 και 41,

εκτιμώντας ότι η εν λόγω συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2002,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΝΑ ΕΓΚΡΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΣΤΗΣΕΙ ΤΙΣ ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ:

**Άρθρο 1****Προεδρία**

Η ενδιάμεση επιτροπή προεδρεύεται εναλλάξ ανά περίοδο δώδεκα μηνών από εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εφεξής αναφερόμενη ως «η Κοινότητα» και εκπρόσωπο της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας. Ωστόσο, η πρώτη περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης ενδιάμεσης επιτροπής και ολοκληρώνεται στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

**Άρθρο 2****Συνεδριάσεις**

Η ενδιάμεση επιτροπή συνέρχεται τακτικά ετησίως. Έκτακτες συνέδοι της ενδιάμεσης επιτροπής μπορούν να πραγματοποιηθούν, με συμφωνία των Μερών, κατ' αίτηση ενός εξ αυτών.

Κάθε συνεδρίαση της ενδιάμεσης επιτροπής διεξάγεται σε τόπο και χρόνο που συμφωνούν τα δύο Μέρη. Οι συνεδριάσεις συγκαλούνται από τον πρόεδρο.

Με την επιφύλαξη διαφορετικής συμφωνίας, οι συνεδριάσεις της ενδιάμεσης επιτροπής δεν είναι δημόσιες.

**Άρθρο 3****Αντιπροσωπείες**

Κάθε μέρος οφείλει, πριν από κάθε συνεδρίαση, να ενημερώνει τον Πρόεδρο σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους.

Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων παρίσταται στις συνόδους της ενδιάμεσης επιτροπής, υπό την ιδιότητα του παρα-

τηρητή, όταν στην ημερήσια διάταξη της συνόδου υπάρχουν θέματα που αφορούν την ΕΤΕπ.

Η ενδιάμεση επιτροπή μπορεί να προσκαλέσει μη μέλη να παραστούν σε συνόδους του για να προσκομίσουν πληροφορίες για ειδικά θέματα.

**Άρθρο 4****Γραμματεία**

Υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και υπάλληλος της Δημοκρατίας της Κροατίας θα είναι από κοινού Γραμματείς της ενδιάμεσης επιτροπής.

**Άρθρο 5****Αλληλογραφία**

Η αλληλογραφία από και προς τον πρόεδρο της ενδιάμεσης επιτροπής θα αποστέλλεται προς τους δύο γραμματείς. Οι δύο γραμματείς εξασφαλίζουν ότι η αλληλογραφία προωθείται, όπου αυτό ενδείκνυται, στους αντίστοιχους εκπροσώπους τους στην ενδιάμεση επιτροπή.

**Άρθρο 6****Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

1. Τόσο ο πρόεδρος όσο και οι γραμματείς συντάσσουν προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνάντηση το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνάντησης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα, για τα οποία οποιοδήποτε από τα δύο μέρη έχει λάβει αίτηση για προσθήκη στην ημερήσια διάταξη, το αργότερο 21 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, αλλά τα θέματα αναγράφονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μόνον όταν υποβληθούν τα έγγραφα στους γραμματείς το αργότερο κατά την ημερομηνία γνωστοποίησης της ημερησίας διάταξης.

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την ενδιάμεση επιτροπή στην αρχή κάθε συνεδρίασης. Εάν τα δύο Μέρη συμφωνούν, μπορεί να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη σημεία τα οποία δεν περιλαμβάνει η προσωρινή ημερήσια διάταξη.

2. Ο Πρόεδρος μπορεί, με τη συμφωνία των μερών, να ελαττώσει τα χρονικά όρια της παραγράφου 1, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις ειδικής περίπτωσης.

**Άρθρο 7****Πρακτικά**

Οι δύο Γραμματείς συντάσσουν σχέδιο πρακτικών κάθε συνόδου. Αναφέρουν τις εγκριθείσες αποφάσεις, συστάσεις και συμπεράσματα. Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται προς έγκριση στην ενδιάμεση επιτροπή. Ύστερα από την έγκρισή τους, τα πρακτικά υπογράφονται από τον Πρόεδρο και τους δύο γραμματείς και τα δύο μέρη φυλάσσουν αυθεντικό αντίγραφο.

**Άρθρο 8****Αποφάσεις**

Η ενδιάμεση επιτροπή εκδίδει τις αποφάσεις και τις συστάσεις της κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των δύο Μερών.

Κατά την περίοδο μεταξύ δύο συνόδων, η ενδιάμεση επιτροπή μπορεί, εφόσον και τα δύο Μέρη συμφωνούν, να εκδώσει αποφάσεις ή συστάσεις διά γραπτής διαδικασίας.

Οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εκδίδει η ενδιάμεση επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 39 της Ενδιάμεσης Συμφωνίας, τιτλοφορούνται αντιστοίχως «απόφαση» και «σύσταση» και φέρουν μετά τον τίτλο αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία της έγκρισής τους και μνεία του αντικειμένου τους.

Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της ενδιάμεσης επιτροπής υπογράφονται από τον Πρόεδρο και επικυρώνονται από τους δύο γραμματείς.

Οι αποφάσεις της ενδιάμεσης επιτροπής δημοσιεύονται από τα μέρη στις αντίστοιχες επίσημες εφημερίδες τους. Τα μέρη μπορούν να αποφασίσουν για τη δημοσίευση κάθε άλλης πράξης που εγκρίνεται από την ενδιάμεση επιτροπή.

**Άρθρο 9****Γλώσσες**

Οι επίσημες γλώσσες της ενδιάμεσης επιτροπής είναι οι επίσημες γλώσσες των δύο μερών.

Εκτός εάν αποφασιστεί άλλως, τα έγγραφα που χρησιμεύουν για βάση στις συσκέψεις της ενδιάμεσης επιτροπής καταρτίζονται στις ως άνω γλώσσες.

**Άρθρο 10****Δαπάνες**

Η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Κροατίας αναλαμβάνουν η καθεμία τις δαπάνες που συνεπάγεται η συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις της ενδιάμεσης επιτροπής και των υποεπιτροπών, όσον αφορά τόσο το προσωπικό, τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής, όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.

Οι δαπάνες διερμηνείας κατά τις συνόδους, μετάφρασης και αναπαραγωγής των εγγράφων αναλαμβάνονται από την Κοινότητα, εξαιρουμένων των δαπανών διερμηνείας και μετάφρασης από και προς την κροατική γλώσσα, τις οποίες αναλαμβάνει η Δημοκρατία της Κροατίας.

Οι λοιπές δαπάνες που αφορούν τη διοργάνωση των συνεδριάσεων βαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.

**Άρθρο 11****Υποεπιτροπές**

Οι υποεπιτροπές, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, που θεσπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 41 της ενδιάμεσης συμφωνίας, απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Οι υποεπιτροπές αποτελούνται από αντιπροσώπους αμοτέρων των μερών. Προεδρεύονται εναλλάξ από τα δύο μέρη σύμφωνα με τους κανόνες της ενδιάμεσης επιτροπής. Συνεδριάζουν όταν το απαιτούν οι περιστάσεις, κατόπιν αιτήσεως ενός από τα μέρη.

Οι υποεπιτροπές εργάζονται υπό την ενδιάμεση επιτροπή στην οποία υποβάλλουν έκθεση ύστερα από κάθε συνεδρίασή τους. Δεν λαμβάνουν αποφάσεις αλλά μπορούν να υποβάλουν συστάσεις στην ενδιάμεση επιτροπή.

Η ενδιάμεση επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να καταργήσει τις υφιστάμενες υποεπιτροπές, να τροποποιήσει τις αρμοδιότητές τους ή να δημιουργήσει νέες υποεπιτροπές που θα την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

## Αρμοδιότητες

1. Οι γενικοί στόχοι της υποεπιτροπής είναι η επισκόπηση των οικονομικών εξελίξεων και πολιτικών καθώς και η παρακολούθηση και η από κοινού ανάλυση της οικονομικής, τεχνικής και οικονομικής συνεργασίας σύμφωνα με τα άρθρα 33 και 34 της ενδιάμεσης συμφωνίας, με στόχο να συμβάλει στην οικονομική ανάπτυξη της Δημοκρατίας της Κροατίας και στην ενίσχυση των οικονομικών δεσμών μεταξύ της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
2. Η υποεπιτροπή θα ασχολείται ιδίως με τα ακόλουθα επιμέρους θέματα:
  - με την επισκόπηση των μακροοικονομικών εξελίξεων και πολιτικών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στη Δημοκρατία της Κροατίας·
  - με διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένων μεταρρυθμίσεων στον χρηματοοικονομικό τομέα·
  - με τη διευκόλυνση της κίνησης των κεφαλαίων και της σταδιακής ελευθέρωσής τους·
  - με στατιστικά συστήματα.

## ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑΣ

## Αρμοδιότητες

1. Ο γενικός στόχος της υποεπιτροπής είναι η εξέταση των γεωργικών, των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων αλιείας. Η υποεπιτροπή παρακολουθεί την εφαρμογή των υποχρεώσεων των μερών στους τομείς αυτούς και διεξάγει από κοινού ανάλυση της συνεργασίας στον τομέα της γεωργίας σύμφωνα με τα άρθρα 11 έως 18, τα παραρτήματα III, IV και V και το πρωτόκολλο 3 της ενδιάμεσης συμφωνίας καθώς και σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τον οίνο.
2. Η υποεπιτροπή θα ασχολείται ιδίως με τα ακόλουθα επιμέρους θέματα:
  - με την εξέταση προβλημάτων που αφορούν την ανάπτυξη του γεωργικού τομέα και της γεωργικής πολιτικής καθώς και την αγροτική περιφερειακή ανάπτυξη στη Δημοκρατία της Κροατίας και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα·
  - με μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα·
  - με την αλιεία·
  - με κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα και με την εξέταση των δυνατοτήτων ανάπτυξης της συνεργασίας στον τομέα αυτό.

## ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

## Αρμοδιότητες

1. Ο γενικός στόχος της υποεπιτροπής αυτής είναι η εξέταση της νομοθετικής μεταρρύθμισης στη Δημοκρατία της Κροατίας. Η υποεπιτροπή ορίζει τις προτεραιότητες, εντοπίζει τις πολιτικές, παρακολουθεί και αναλύει την προσέγγιση της νομοθεσίας της Κροατίας στην κοινοτική νομοθεσία σύμφωνα με το άρθρο 69 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης και σύμφωνα με τα άρθρα 35 και 36 της ενδιάμεσης συμφωνίας.
2. Η υποεπιτροπή ασχολείται με τη βαθμιαία προσέγγιση της κροατικής νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο στους τομείς που συνδέονται με την εσωτερική αγορά και ιδίως στους εξής συγκεκριμένους τομείς:
  - ανταγωνισμός και κρατικές ενισχύσεις·
  - πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία·
  - δημόσιες συμβάσεις·
  - εταιρικό δίκαιο·
  - λογιστική·

- προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- τυποποίηση, πιστοποίηση, διαπίστωση της συμμόρφωσης και της επιτήρησης της αγοράς·
- προστασία του καταναλωτή.

## **ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΓΙΑ ΤΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ**

### **Αρμοδιότητες**

1. Οι στόχοι της εν λόγω υποεπιτροπής είναι η συζήτηση και η παρακολούθηση όλων των ζητημάτων που συνδέονται με την εμπορική πολιτική καθώς και με τη συνεργασία σε τελωνειακά θέματα, σύμφωνα με τα άρθρα 2 έως 10 και 19 έως 31, τα παραρτήματα I και II και τα πρωτόκολλα 1, 2, 4 και 5 της ενδιάμεσης συμφωνίας.
2. Η υποεπιτροπή θα ασχολείται ιδίως με τα ακόλουθα επιμέρους θέματα:
  - με την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων: παρακολούθηση της εφαρμογής των υποχρεώσεων των μερών και συζήτηση σχετικά με τις δυσκολίες που ενδέχεται να προκύψουν στο εμπορικό σύστημα για τα βιομηχανικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των υφασμάτων και των προϊόντων χάλυβα και σιδήρου.
  - με τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας·
  - με τις εμπορικές πτυχές των δημόσιων συμβάσεων·
  - με τις εμπορικές πτυχές της τυποποίησης, της πιστοποίησης, της αξιολόγησης της πιστότητας και της επιτήρησης της αγοράς·
  - με την τελωνειακή συνεργασία και συζήτηση σχετικά με όλα τα θέματα που συνδέονται με την εφαρμογή των κανόνων καταγωγής·
  - με την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τη συμβατότητα και τις εξελίξεις στον τομέα της φορολογίας.

## **ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

### **Αρμοδιότητες**

1. Στόχος της επιτροπής αυτής είναι η παρακολούθηση της εφαρμογής των υποχρεώσεων των μερών στον τομέα των μεταφορών σύμφωνα με το πρωτόκολλο 6 της ενδιάμεσης συμφωνίας.
2. Η υποεπιτροπή θα ασχολείται ιδίως με τα ακόλουθα επιμέρους θέματα:
  - συζήτηση κάθε ζητήματος που μπορεί να προκύψει κατά την εφαρμογή της συμφωνίας όσον αφορά την ελευθερία της διαμετακόμισης
  - Καθιέρωση συστήματος οικοσημείων σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου 6 της ενδιάμεσης συμφωνίας.